

Mat

Chapter 8

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Καταβάντος δὲ αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ ὄρου, ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοί.
ओर्लनुभएपछि - उहाँ -बाट - पहाड पछ्याए उहाँलाई भीडहरू ठूला
[G2597](#) [G1161](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3735](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3793](#) [G4183](#)

येसू डाँडाबाट ओर्लनुभयो। असंख्य मानिसहरूले उहाँलाई पछ्याए।

- 2 καὶ ἰδοῦ, λεπρὸς προσελθὼν, προσεκύνει αὐτῷ, λέγων, Κύριε, ἐὰν θέλῃς,
र हेर कुष्ठरोगी-एउटा आएर दण्डवत्-गर्यो उहाँलाई भन्दै प्रभु यदि चाहनुहुन्छ
[G2532](#) [G3708](#) [G3015](#) [G4334](#) [G4352](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1437](#) [G2309](#)

δύνασαι με καθαρίσαι.
सक्नुहुन्छ मलाई शुद्ध-पार्न
[G1410](#) [G1473](#) [G2511](#)

त्यसैबेला एउटा कुष्ठरोगी उहाँ छेउ आइपुग्यो। येसूको अघि आफ्नो शिर निहुर्पाएर त्यसले भन्यो, “हे प्रभु, तपाईंको इच्छा भए मलाई शुद्ध गर्नसक्नुहुन्छ।”

- 3 καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἤψατο αὐτοῦ λέγων, Θέλω; καθάρισθητι. καὶ
र पसानुभयो - हात छोड्दिनुभयो उसलाई भन्दै चाहन्छु शुद्ध-होऊ र
[G2532](#) [G1614](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0680](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2309](#) [G2511](#) [G2532](#)

εὐθέως ἐκαθαρίσθη αὐτοῦ ἢ λέπρα.
तुरुन्तै शुद्ध-भयो उसको - कुष्ठरोग
[G2112](#) [G2511](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3014](#)

येसूले त्यो मानिसलाई छुनुभयो। उहाँले भन्नुभयो, “म तिमीलाई शुद्ध गर्न चाहन्छु। तिमी जाती भड्जाऊ।” अनि तुरुन्तै उसको कुष्ठ रोग निको भइहाल्यो।

- 4 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Ὅρα μηδενὶ εἶπης; ἀλλὰ ὕπαγε, σεαυτὸν
र भन्नुभयो उसलाई - येसूले हेर कसैलाई नभन तर जाऊ आफैलाई
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3708](#) [G3367](#) [G3004](#) [G0235](#) [G5217](#) [G4572](#)

δεῖξον τῷ ἱερεῖ, καὶ προσένεγκον τὸ δῶρον ὃ προσέταξεν Μωϋσῆς,
देखाऊ - पुजारीलाई र चढाऊ - भेटी जो आज्ञा-दिनुभयो मोशाले
[G1166](#) [G3588](#) [G2409](#) [G2532](#) [G4374](#) [G3588](#) [G1435](#) [G3739](#) [G4367](#) [G3475](#)

εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
-को-लागि गवाही तिनीहरूलाई
[G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

तब येसूले त्यस मानिसलाई भन्नुभयो, “हेर यसबारे तिमीले कसैलाई नभन्नु। तर आफै जाऊ अनि पूजाहारीलाई देखाऊ र प्रमाणको लागि मोशाको आज्ञानुसार, तिनीहरूका समक्ष भेटी चढाऊ। जसले गर्दा मानिसहरूले तिमीलाई निको भएको देख्न सक्ने छन्।”

- 5 Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς Καφαρναοὺμ, προσῆλθεν. αὐτῷ ἑκατόνταρχος,
प्रवेश-गर्नुभएपछि - उहाँ -मा कफर्नहूम आयो उहाँकहाँ सूबेदार-एउटा
[G1525](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2584](#) [G4334](#) [G0846](#) [G1543](#)

παρακαλῶν αὐτὸν,
बिन्ती-गर्दै उहाँलाई
[G3870](#) [G0846](#)

येसू कफर्नहूममा पुग्नुभयो। जब उहाँले शहरमा प्रवेश गर्नुभयो, एकजना सेनाका अधिकारी उहाँकहाँ आए अनि उहाँको सहयोगको निम्ति विन्ती गरे।

6 καὶ λέγων, Κύριε, ὁ παῖς μου βέβηται ἐν τῇ οἰκίᾳ, παραλυτικός,
 र भन्दै प्रभु मेरो- सेवक - पडिरहेको-छ -मा - घरमा लकवा-लागेर
[G2532](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3816](#) [G1473](#) [G0906](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3885](#)

δεινῶς βασανιζόμενος.
 अत्यन्त कष्ट-भोगिरहेको
[G1171](#) [G0928](#)

अधिकारीले भने, “हे प्रभु! मेरो नोकर पक्षघातले थलिएर मेरो घरको पलङ्गमा लडिरहेको छ। उसले आफ्नो शरीर चलाउनसम्म सकेको छैन अनि उग्र व्यथाले पीडित छ।”

7 «καὶ» λέγει αὐτῷ, Ἐγὼ ἐλθὼν, θεραπεύσω αὐτόν.
 र भन्नुभयो उसलाई म आएर निको-पार्नेछु उसलाई
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1473](#) [G2064](#) [G2323](#) [G0846](#)

येशूले ती अधिकारीलाई भन्नुभयो, “म त्यहाँ जानेछु अनि तिनलाई निको पारिदिनेछु।”

8 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ ἑκατόνταρχος ἔφη, Κύριε, οὐκ εἶμι ἴκανὸς ἵνα μου
 जवाफ-दिँदै - - सबेदारले भन्यो प्रभु म छैन योग्य कि मेरो
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5346](#) [G2962](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2425](#) [G2443](#) [G1473](#)

ὑπὸ τὴν στέγην εἰσέλθης; ἀλλὰ μόνον εἶπε λόγῳ, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς
 -मुनि - छाना आउनुहोस् तर केवल भन्नुहोस् वचन र निको-हुनेछ मेरो- सेवक
[G5259](#) [G3588](#) [G4721](#) [G1525](#) [G0235](#) [G3440](#) [G3004](#) [G3056](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3588](#) [G3816](#)
 μου.
 -
[G1473](#)

अधिकारीले जवाफ दिए, “हे प्रभु! तपाईं मेरो घरमा पस्नु हुने त्यति योग्यको म छैन। तर तपाईंले एक वचन भनिदिनुहोस् र मेरो नोकर निको भइहालोस्।

9 καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπός εἶμι ὑπὸ ἐξουσίαν; (τασσομένος) ἔχων ὑπ’
 किनकि - म-पनि मानिस हुँ -मुनिको अधिकार राखिएको भएको -मुनि
[G2532](#) [G1063](#) [G1473](#) [G0444](#) [G1510](#) [G5259](#) [G1849](#) [G5021](#) [G2192](#) [G5259](#)

ἐμαυτὸν στρατιώτας; καὶ λέγω τούτῳ, Πορεύθητι, καὶ πορεύεται; καὶ ἄλλῳ,
 मेरा- सिपाहीहरू र भन्छु एउटालाई जाऊ र जान्छ र अर्कोलाई
[G1683](#) [G4757](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G2532](#) [G4198](#) [G2532](#) [G0243](#)

Ἔρχου, καὶ ἔρχεται; καὶ τῷ δούλῳ μου, Ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ.
 आऊ र आउँछ र मेरा- दासलाई - गर यो र गर्छ
[G2064](#) [G2532](#) [G2064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1401](#) [G1473](#) [G4160](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4160](#)

म कसैको अधीनमा छु। अनि मेरो अधिनमा अरू सैनिकरू छन्। यदि मैले कुनै एकजना सिपाहीलाई भनें, ‘जाऊ’ भन्दा उ जान्छ। अनि अर्को एक सिपाहीलाई मैले आउ भन्दा ऊ आउँछ। यदि मैले मेरो नोकरलाई भनें, ‘यो गर’ अनि उसले त्यो गर्छ। मलाई थाहा छ तपाईंसंग पनि यस्तो शक्ति छ।”

10 ἀκούσας δὲ, ὁ Ἰησοῦς ἐθαύμασεν, καὶ εἶπεν τοῖς ἀκολουθοῦσιν, Ἄμην
 सुनेर - - येशू अचम्मित-हुनुभयो र भन्नुभयो - पछ्याउनेहरूलाई साँच्चै
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2296](#) [G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0190](#) [G0281](#)

λέγω ὑμῖν, παρ’ οὐδενὶ τοσαύτην πίστιν ἐν τῷ Ἰσραὴλ εὔρον.
 भन्छु तिमीहरूलाई -मा कसैमा-पनि यत्तिको विश्वास -मा - इस्राएलमा भेटिँने
[G3004](#) [G4771](#) [G3844](#) [G3762](#) [G5118](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2474](#) [G2147](#)

जब येशूले यी सबै कुराहरू भनेको सुन्नुभयो, उहाँ आश्चर्यचकित हुनुभयो। उहाँले आफ्नो साथमा भएका ती सबै मानिसहरूलाई भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई साँच्चो भन्दछु, इस्राएलमा पनि मैले कुनै मानिस यस्तो दृढ विश्वासी पाइँनें।

11 λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ ἀπὸ ἀνατολῶν καὶ δυσμῶν ἦξουσιν, καὶ
 भन्छु अनि तिमीहरूलाई कि धेरैजना -बाट पूर्व र पश्चिमबाट आउनेछन् र
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4183](#) [G0575](#) [G0395](#) [G2532](#) [G1424](#) [G2240](#) [G2532](#)

ἀνακλιθήσονται μετὰ Ἀβραάμ, καὶ Ἰσαὰκ, καὶ Ἰακώβ, ἐν τῇ βασιλείᾳ
 बस्नेछन् -सँग अब्राहाम र इसहाक र याकूबसँग -मा - राज्यमा
[G0347](#) [G3326](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2464](#) [G2532](#) [G2384](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#)

τῶν οὐρανῶν;
 - स्वर्गको
[G3588](#) [G3772](#)

| धेरै मानिसहरू पूर्व र पश्चिमबाट आई पुग्ने छन् अनि तिनीहरू स्वर्गको राज्यमा अब्राहाम, इसहाक र याकूबसँग भोजन गर्नका निम्ति मेचमा बस्नेछन्।

12 οἱ δὲ υἱοὶ τῆς βασιλείας ἐκβλήθησονται, εἰς τὸ σκότος τὸ
 - तर छोराहरू - राज्यका बाहिर-फालिनेछन् -मा - अन्धकारमा -
[G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0932](#) [G1544](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4655](#) [G3588](#)

ἐξώτερον, ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων.
 बाहिरको त्यहाँ हुनेछ - रुवाबासी र - किचकिच - दाँतको
[G1857](#) [G1563](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2805](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1030](#) [G3588](#) [G3599](#)

| तर राज्यमा मार्ग पाउनु पर्ने मानिसहरू चाहिँ तिनीहरू अन्धकार भित्र फालिनेछन्। अनि त्यो ठाउँमा मानिसहरू पीडाले रुवाबासी र दाहा किट्ने छन्।”

13 καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς τῷ ἑκατοντάρχη, Ὑπαγε, ὡς ἐπίστευσας, γενηθήτω
 र भन्नुभयो - येशूले - सूबेदारलाई जाऊ जसरी विश्वास-गर्यो त्यसरी-होस्
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G1543](#) [G5217](#) [G5613](#) [G4100](#) [G1096](#)

σοι. καὶ ἰάθη ὁ παῖς [αὐτοῦ] ἐν τῇ ὥρᾳ ἐκεῖνῃ.
 तिमीलाई र निको-भयो - सेवक उसको -मा - घडीमा त्यसै
[G4771](#) [G2532](#) [G2390](#) [G3588](#) [G3816](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1565](#)

| तब येशूले त्यस अधिकारीलाई भन्नुभयो, “तिम्रो घरमा जाऊ। तिमीले विश्वास गरे जस्तै तिम्रो नोकर निको भइसकेको हुनेछ।” अनि ठीक त्यसैबला उसको नोकर निको भयो।

14 Καὶ ἐλθὼν ὁ Ἰησοῦς εἰς τὴν οἰκίαν Πέτρου, εἶδεν τὴν πενθερὰν
 र आउनुभएर - येशू -मा - घरमा पत्रुसको देख्नुभयो - सासू
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3614](#) [G4074](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3994](#)

αὐτοῦ βεβλημένην καὶ πυρέσσουσαν;
 उनको ढलेको र ज्वरोले-तपेको
[G0846](#) [G0906](#) [G2532](#) [G4445](#)

| येशू पत्रुसको घरमा जानुभयो। त्यहाँ येशूले उसकी सासूलाई कडा ज्वरोले थलिएर पलङ्गमा लडिरहेको पाउनु भयो।

15 καὶ ἦψατο τῆς χειρὸς αὐτῆς, καὶ ἀφῆκεν αὐτὴν ὁ πυρετός; καὶ
 र छोइदिनुभयो उनको- हात - र छोड्यो उनलाई - ज्वरोले र
[G2532](#) [G0680](#) [G3588](#) [G5495](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4446](#) [G2532](#)

ἠγέρθη καὶ διηκόνει αὐτῷ.
 उठिन् र सेवा-गरिन् उहाँको
[G1453](#) [G2532](#) [G1247](#) [G0846](#)

| तब येशूले तिनको हात छुनुभयो तिनी निको भइन्। अनि तिनी उठिन् र उहाँको सुसार गरिन्।

16 Ὁψίας δὲ γενομένης, προσήνεγκαν αὐτῷ δαιμονιζομένου πολλούς, καὶ
 साँझ - भएपछि ल्याए उहाँकहाँ दुष्टात्मा-लागेकाहरू धेरै र
[G3798](#) [G1161](#) [G1096](#) [G4374](#) [G0846](#) [G1139](#) [G4183](#) [G2532](#)

ἐξέβαλεν τὰ πνεύματα λόγῳ, καὶ πάντα τοὺς κακῶς ἔχοντας, ἐθεράπευσεν,
 निकाल्नुभयो - आत्माहरू वचनले र सबै - बिरामी भएकाहरूलाई निको-पार्नुभयो
[G1544](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2560](#) [G2192](#) [G2323](#)

त्यसै साँझ मानिसहरूले भुत लागेका धेरै जनालाई लिएर येशूकहाँ आए। येशूले भूतहरूलाई खेदनु भयो। जो-जो बिमारी परेका थिए ती सबै ठीक भए।

- 17 ὄπως πληρωθῆ τὸ ῥηθὲν διὰ Ἡσαΐου τοῦ προφήτου, λέγοντος, Αὐτὸς
ताकि पूरा-होस् - भनिएको -द्वारा यशैया - अगमवक्ता भन्ने उहाँले-आफै
[G3704](#) [G4137](#) [G3588](#) [G2046](#) [G1223](#) [G2268](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#) [G0846](#)
- τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔλαβεν, καὶ τὰς νόσους ἐβάστασεν.
हाम्रा- दुर्बलताहरू - लिनुभयो र हाम्रा- रोगहरू बोक्नुभयो
[G3588](#) [G0769](#) [G1473](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3554](#) [G0941](#)

यशैया अगमवक्ताले भनेका सबै कुरा येशूले पूरा गर्नुभयो: “उहाँले हाम्रा यातनाहरू हटाइदिनु भयो, अनि हाम्रा रोगहरू उहाँले बोक्नुभयो।” यशैया 53:4

- 18 Ἴδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς «πολλοὺς» ὄχλον περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν
देख्नुभएर - - येशूले ठूलो भीड -वरिपरि उहाँको आज्ञा-दिनुभयो जान
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G4183](#) [G3793](#) [G4012](#) [G0846](#) [G2753](#) [G0565](#)
- εἰς τὸ πέραν.
-तिर - पारिपट्टि
[G1519](#) [G3588](#) [G4008](#)

येशूले देख्नुभयो आफूलाई धेरै मानिसहरूले घेरेका थिए। अनि आफ्ना चेलाहरूलाई झीलको अर्को तिर जान लगाउनु भयो।

- 19 Καὶ προσελθὼν, εἶς γραμματεὺς εἶπεν αὐτῷ, Διδάσκαλε, ἀκολουθήσω σοι
र आएर-एक - शास्त्रीले भन्यो उहाँलाई गुरु पछ्याउनेछु तपाईंलाई
[G2532](#) [G4334](#) [G1520](#) [G1122](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G0190](#) [G4771](#)
- ὅπου ἐὰν ἀπέρχῃ.
जहाँ - जानुहुन्छ
[G3699](#) [G1437](#) [G0565](#)

त्यसबेला एकजना शास्त्री उहाँकहाँ आए अनि भने, “हे गुरुज्यू। तपाईं जता-जता जानुहुन्छ, म तपाईंको पछि-पछि लाग्नेछु।”

- 20 καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, Αἱ ἀλώπεκες φωλεοὺς ἔχουσιν, καὶ τὰ
र भन्नुभयो उसलाई - येशूले - स्यालहरूसँग गुफाहरू छन् र -
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G0258](#) [G5454](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#)
- πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσεις; ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου,
चराहरूसँग - आकाशका गुँडहरू - तर मानिसको-पुत्रसँग - -
[G4071](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2682](#) [G3588](#) [G1161](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)
- οὐκ ἔχει ποῦ τὴν κεφαλὴν κλίνει.
छैन - कहाँ - शिर निहुराउने
[G3756](#) [G2192](#) [G4226](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2827](#)

येशूले तिनलाई भन्नुभयो, “स्यालहरूका बस्ने प्वाल हुन्छन्। आकाशका चराचुरुङ्गीको बस्ने गुँड हुन्छ। तर मानिसको पुत्रको लागि ता शिर अडाउने ठाउँ सम्म छैन।”

- 21 ἕτερος δὲ τῶν μαθητῶν [αὐτοῦ] εἶπεν αὐτῷ, Κύριε, ἐπίτρεψόν μοι
अर्को - - चेलाहरूमध्ये उहाँका भन्यो उहाँलाई प्रभु अनुमति-दिनुहोस् मलाई
[G2087](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2010](#) [G1473](#)
- πρῶτον ἀπελθεῖν καὶ θάψαι τὸν πατέρα μου.
पहिले जान र गाड्न - बुबालाई मेरा
[G4412](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2290](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

अर्को एकजना मानिस, जो येशूको चेलाहरूमध्ये एकजना थिए तिनले येशूलाई भने, “हे प्रभु, पहिला गएर मलाई मेरो बाबुलाई गाड्न दिनुहोस्। त्यसपछि म तपाईंलाई पछ्याउनेछु।”

22 ὁ δὲ Ἰησοῦς λέγει αὐτῷ, Ἄκολούθει μοι, καὶ ἄφες τοὺς νεκροὺς
- तर येशूले भन्नुभयो उसलाई पछ्याऊ मलाई र छोड - मरेकाहरूलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0190](#) [G1473](#) [G2532](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3498](#)

θάψαι τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς.
गाड़न आफना- - मरेकाहरू
[G2290](#) [G3588](#) [G1438](#) [G3498](#)

| तर येशूले ती मानिसलाई भन्नुभयो, “मेरोपछि लाग, मरेका मानिसहरूले तिनीहरूको आफ्नो मुर्दाहरूलाई आफै गाड्नु।”

23 Καὶ ἐμβάντι αὐτῷ εἰς τὸ πλοῖον, ἠκολούθησαν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ
र चढ्नुभएपछि उहाँ -मा - डुङ्गामा पछ्याए उहाँलाई - चेलाहरूले
[G2532](#) [G1684](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4143](#) [G0190](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ.
उहाँका
[G0846](#)

| येशू एउटा डुङ्गामा चढ्नुभयो र उहाँको चेलाहरू पनि उहाँको पछि लागे।

24 καὶ ἰδοὺ, σεισμός μέγας ἐγένετο ἐν τῇ θαλάσῃ, ὥστε τὸ πλοῖον
र हेर आँधी ठूलो आयो -मा - समुद्रमा यसरी-कि - डुङ्गा
[G2532](#) [G3708](#) [G4578](#) [G3173](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G5620](#) [G3588](#) [G4143](#)

καλύπτεσθαι ὑπὸ τῶν κυμάτων; αὐτὸς δὲ ἐκάθευδεν.
डुब्न-लागिरहेको-थियो -ले - छालहरूले उहाँ-चाहिँ - सुतिरहनुभएको-थियो
[G2572](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2949](#) [G0846](#) [G1161](#) [G2518](#)

| जब डुङ्गाले किनार छाड्यो, त्यसैबेला झीलमा अचानक एक भयङ्कर आँधी चलन थाल्यो। छालहरूले डुङ्गालाई ढाक्न लाग्यो। तर येशू सुतिरहनु भएको थियो।

25 καὶ προσελθόντες, ἤγειραν αὐτὸν, λέγοντες, Κύριε, σῶσον, ἀπολλύμεθα!
र आएर उठाए उहाँलाई भन्दै प्रभु बचाउनुहोस् हामी-डुब्दैछौं!
[G2532](#) [G4334](#) [G1453](#) [G0846](#) [G3004](#) [G2962](#) [G4982](#) [G0622](#)

| चेलाहरू गए र उहाँलाई ब्याँझाए र भने, “हे प्रभु, हामीलाई बचाउनुहोस् हामी डुब्न लागिरहेछौं।”

26 καὶ λέγει αὐτοῖς, Τί δειλοί ἐστε, ὀλιγόπιστοι? τότε, ἐγερθεῖς, ἐπετίμησεν
र भन्नुभयो तिनीहरूलाई किन डराउँछौ - अल्पविश्वासीहरू? तब उठेर हप्काउनुभयो
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1169](#) [G1510](#) [G3640](#) [G5119](#) [G1453](#) [G2008](#)

τοῖς ἀνέμοις καὶ τῇ θαλάσῃ, καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.
- हावालाई र - समुद्रलाई र भयो शान्ति ठूलो
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G1096](#) [G1055](#) [G3173](#)

| येशूले भन्नुभयो, “तिमीहरू किन डराउँछौ? तिमीहरू सित त्यत्ति विश्वास छैन?” तब येशू उठ्नुभयो अनि आँधी र छालहरूलाई आज्ञा गर्नु भयो। आँधी थामियो, अनि झीलमा पूरा शान्ति छायो।

27 οἱ δὲ ἄνθρωποι ἐθαύμασαν, λέγοντες, Ποταπός ἐστιν οὗτος, ὅτι καὶ
- तर मानिसहरू अचम्मित-भए भन्दै कस्तो हुनुहुन्छ यो-व्यक्ति कि -
[G3588](#) [G1161](#) [G0444](#) [G2296](#) [G3004](#) [G4217](#) [G1510](#) [G3778](#) [G3754](#) [G2532](#)

οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα αὐτῷ ὑπακούουσιν?
- हावा र - समुद्रले-पनि उहाँको आज्ञा-मान्छन्?
[G3588](#) [G0417](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2281](#) [G0846](#) [G5219](#)

| सबै मानिसहरू छक्क परे। तिनीहरू भन्नलागे, “उहाँ कस्तो मानिस हुनुहुन्छ? किनभने हावा र बतासले पनि उहाँको आज्ञा मान्दो रहेछन्।”

28	Καὶ	ἐλθόντος	αὐτοῦ	εἰς	τὸ	πέραν,	εἰς	τὴν	χώραν	τῶν	Γαδαρηνῶν,
	र	आउनुभएर	उहाँ	-मा	-	पारिपट्टि	-	-	प्रदेशमा	-	गदरेनीहरूको
	G2532	G2064	G0846	G1519	G3588	G4008	G1519	G3588	G5561	G3588	G1046
	ὑπήντησαν	αὐτῷ	δύο	δαιμονιζόμενοι,	ἐκ	τῶν	μνημείων	ἐξερχόμενοι,	χαλεποὶ		
	भेटे	उहाँलाई	दुई-जना	दुष्टात्मा-लागेका	-बाट	-	चिहानहरूबाट	निस्केका	भयानक		
	G5221	G0846	G1417	G1139	G1537	G3588	G3419	G1831	G5467		
	λίαν,	ὥστε	μὴ	ἰσχύειν	τινὰ	παρελθεῖν	διὰ	τῆς	ὁδοῦ	ἐκείνης.	
	अत्यन्त	यसरी-कि	कसैले	सक्दैनथ्यो	-	हिँड्न	-बाट	त्यस-	बाटो	-	
	G3029	G5620	G3361	G2480	G5100	G3928	G1223	G3588	G3598	G1565	

गदरिनीहरूको मुलुकको एउटा झीलको अर्कोतर्फ येशू आइपुग्नु भयो। त्यहाँ दुईजना मानिस येशू कहाँ आए। तिनीहरूलाई भुत लागेको थियो। तिनीहरू चिहानको गुफामा बस्दथे। तिनीहरू अत्यन्तै डरलाग्दा थिए। यसले गर्दा मानिसहरू त्यो बाटो हिँड्ने आँट गर्दैनथे।

29	καὶ	ἰδοῦ,	ἔκραξαν,	λέγοντες,	Τί	ἡμῖν	καὶ	σοί,	Υἱέ	τοῦ	Θεοῦ?
	र	हेर	कराए	भन्दै	के	हामी	र	तपाईंको	हे-पुत्र	-	परमेश्वरका?
	G2532	G3708	G2896	G3004	G5101	G1473	G2532	G4771	G5207	G3588	G2316
	ἦλθε	ᾧδε	πρὸ	καιροῦ	βασανίσαι	ἡμᾶς?					
	आउनुभयो	यहाँ	-अघि	समय	कष्ट-दिन	हामीलाई?					
	G2064	G5602	G4253	G2540	G0928	G1473					

ती दुइजना येशूकहाँ आए अनि चिच्याउन थाले, “परमेश्वरको पुत्र तपाईं हामीबाट के चाहानु हुन्छ? के समय आउनु भन्दा अघि हामीलाई दण्ड दिनु आउनु भएको हो?”

30	ἦν	δὲ	μακρὰν	ἀπ’	αὐτῶν	ἀγγέλη	χοίρων	πολλῶν,	βοσκομένη;
	थियो	-	टाढा	-बाट	तिनीहरू	बथान-एउटा	सुँगुरहरूको	ठूलो	चर्दै-गरेको
	G1510	G1161	G3112	G0575	G0846	G0034	G5519	G4183	G1006

छेउको क्षेत्रमा सुँगुरहरूको बथान चरिरहेको थियो।

31	οἱ	δὲ	δαίμονες	παρεκάλουν	αὐτὸν,	λέγοντες,	Εἰ	ἐκβάλλεις	ἡμᾶς,
	-	र	दुष्टात्माहरूले	बिन्ती-गरे	उहाँलाई	भन्दै	यदि	निकाल्नुहुन्छ	हामीलाई
	G3588	G1161	G1142	G3870	G0846	G3004	G1487	G1544	G1473
	ἀπόστειλον	ἡμᾶς	εἰς	τὴν	ἀγγέλην	τῶν	χοίρων.		
	पठाउनुहोस्	हामीलाई	-मा	-	बथानमा	-	सुँगुरहरूको		
	G0649	G1473	G1519	G3588	G0034	G3588	G5519		

भूतहरूले येशूलाई बिन्ती गर्न लागे, “यदि तपाईंले हामीलाई यी मानिसहरूबाट धपाउन चाहनुहुन्छ भने, दयागरी हामीलाई ती सुँगुरहरूको बथानमा पस्न दिनुहोस्।”

32	καὶ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἵπάγετε.	οἱ	δὲ	ἐξελθόντες	ἀπ᾽ ἧθον	εἰς	τοὺς
	र	भन्नुभयो	तिनीहरूलाई	जाऊ	-	तब	निस्केर	गए	-मा	-
	G2532	G3004	G0846	G5217	G3588	G1161	G1831	G0565	G1519	G3588
	χοίρους:	καὶ	ἰδοῦ,	ὠρμησεν	πᾶσα	ἡ	ἀγγέλη	κατὰ	τοῦ	κρημνοῦ
	सुँगुरहरूमा	र	हेर	दौडियो	सबै	-	बथान	-बाट	-	भीरबाट
	G5519	G2532	G3708	G3729	G3956	G3588	G0034	G2596	G3588	G2911
	θάλασσαν,	καὶ	ἀπέθανον	ἐν	τοῖς	ὔδασιν.				
	समुद्रमा	र	मरे	-मा	-	पानीमा				
	G2281	G2532	G0599	G1722	G3588	G5204				

येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “जाऊ!” तब ती भूतहरूले मानिसहरूलाई छाडे र सुँगुरहरूमा पसे। त्यसपछि ती सम्पूर्ण बथानहरू डाँडाको भिरालो धारबाट झील तिर ओर्लिए। ती सबै झीलमा डुबे।

33 οἱ δὲ βόσκοντες ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν, ἀπήγγειλαν
- तब गोठालाहरू भागे र गएर -मा - शहरमा बताए
[G3588](#) [G1161](#) [G1006](#) [G5343](#) [G2532](#) [G0565](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G0518](#)

πάντα, καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων.
सबै-कुरा र - - दुष्टात्मा-लागेकाहरूका
[G3956](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1139](#)

| ती सूँगुर चराउनेहरू भागे, र शहरतिर गए अनि सबैलाई सूँगुरहरू र भुतहरूले सताएको विषयमा सुनाउन थाले।

34 καὶ ἰδοὺ, πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθεν εἰς ὑπάντησιν τῷ Ἰησοῦ; καὶ
र हेर सारा - शहर निस्क्यो - भेट्न - येशूलाई र
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1831](#) [G1519](#) [G5222](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#)

ιδόντες αὐτὸν, παρεκάλεσαν ὅπως μεταβῆ ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν.
देखेर उहाँलाई बिन्ती-गरे कि जानुहोस् -बाट तिनीहरूको- सिमानाबाट -
[G3708](#) [G0846](#) [G3870](#) [G3704](#) [G3327](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3725](#) [G0846](#)

| तब शहरका सबै मानिसहरू येशूलाई हेर्ने आए। जब मानिसहरूले येशूलाई देखे, तिनीहरूले त्यस मुलुकलाई छोडेर जानुभनी निवेदन गरे।